

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 52 (2005)

**Heft:** 6

**Artikel:** Sprachrohr einer guten Sache

**Autor:** Herzig, Mark A.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-370219>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



DIE VERBÄNDE DER BEVÖLKERUNGSSCHUTZPARTNER UND IHR INFORMATIONSAUFTRAG

# Sprachrohr einer guten Sache

**Im Ausbildungszentrum Rohwiesen von Schutz & Rettung Zürich trafen sich am 12. November mehr als 50 Vertreterinnen und Vertreter von Verbänden der Bevölkerungsschutzpartner sowie weitere Interessierte zur diesjährigen SZSV-Herbsttagung. Motto: sie tun Gutes; wie sprechen sie darüber?**

**MARK A. HERZIG**

Kommunikation war schon immer ein dermassen zentraler Begriff, um sich mit ihm selber zu beschäftigen. Kaum ein Dichter, Philosoph oder Ökonom, der sich nicht dazu äusserte. «Kommunikation ist nicht alles, aber ohne Kommunikation ist alles nicht», lautet eine dieser Sentenzen. «Tue Gutes und sprich darüber!» lautet ein Imperativ vorab für Non-Profit-Organisationen. Wie sich die Verbände der Partnerorganisationen des Bevölkerungsschutzes dieser Aufgabe nähern, welche Mittel sie einsetzen, das war Gegenstand dieser Herbsttagung 2005 des Schweizerischen Zivilschutzverbandes (SZSV).

Zentralpräsident Walter Donzé meinte einleitend: «Noch bevor in allen Kantonen die Gesetze zum Bevölkerungsschutz in Rechtskraft erwachsen sind und das Bundesamt eine Bestandesaufnahme vornehmen konnte, wurden wir im August durch Hochwasser auf eine harte Bewährungsprobe für die Zusammenarbeit gestellt. Ich meine, Führungsorgane und Fachleute aller Stufen in den Partnerorganisationen des Bevölkerungsschutzes haben diese Prüfung bestanden.» Donzé stellte gleich anschliessend die «Tagungsfrage»: ob denn die breite Öffentlichkeit diese positiven Veränderungen zugunsten ihrer selbst auch wirklich wahrgenommen habe.

## Kommunizieren in der Krise

Von **I**nformation, **K**atastrophe, **A**larm, **R**adio, **O**rganisation wurde das Akronym ICARO

abgeleitet. «Es ist ein Alarm-, kein Informationssystem», sagte Georg Auf der Maur, Redaktor bei Radio DRS und Verantwortlicher bei der SRG für dieses Sendegefäss, in seinem einleitenden Referat. ICARO dient der Information der Bevölkerung und der Verbreitung von Verhaltensanweisungen in Krisen- und Katastrophenfällen.

Meldungen nimmt die ICARO-Meldestelle von den Kantonspolizeien und von Polizeikörper grosser Städte entgegen und gibt sie erst nach einem verifizierenden Telefonat an die Bevölkerung weiter. Es ist für alle vier Regionen (DRS, RSR, RSI, RR) ein Dienst mit 24-Stunden-Präsenz, und er bildet für das Radio mit Schwergewicht der ersten Programme Sondersendeteams. Diese bedienen ebenfalls den SwissTXT (Teletext) und arbeiten mit dem Fernsehen nach einer speziellen Checkliste zusammen.

Weitere Ausführungen von Georg Auf der Maur zu ICARO tönnten wie ein Kurzlehrgang für die Information im Ereignisfall: Die Verunsicherung in der Bevölkerung ist stark und

## Wie die Verbände informieren

Nicht allen diesen Forderungen – insbesondere jenen nach der Geschwindigkeit – kann durch Verbände bzw. deren Zeitschriften nachgelebt werden. Das ist leicht einzusehen, sind und haben doch Verbände keine Full-time-Redaktionen. Dies zeigten die nachfolgenden Referate.

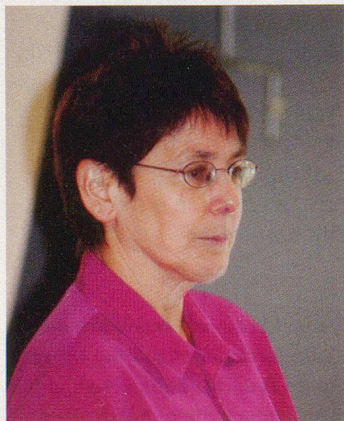
Robert Schmidli, Geschäftsführer des Schweizerischen Feuerwehrverbandes (SFV), umriss dessen Informationsplattformen: Schweizerische Feuerwehr-Zeitung (zwölf Ausgaben pro Jahr), Internet, Newsletter und Mails. Die Informationspolitik richte sich nach den Grundsätzen rasch, offen, transparent, umfassend. Schmidli bedauerte, dass bei der herrschenden Informationsflut der persönliche Kontakt zu kurz komme, und allenfalls noch bei den Präsidentenkonferenzen, Delegiertenversammlungen und – allerdings prominent und entsprechend wichtig – bei Ausbildungsveranstaltungen zustande komme.

Esther Bärtschi, stv. Chef Geschäftsstelle des KSD, hatte die schwierige Aufgabe, eben

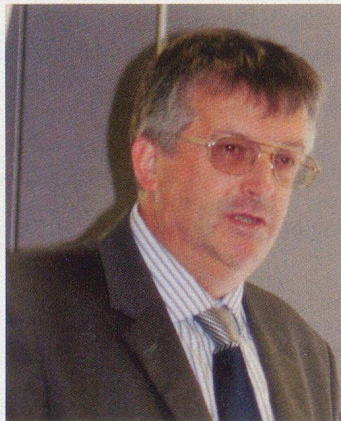
«Eine unprofessionelle Informationspolitik wird sich rächen!» (Georg Auf der Maur)

erzeugt ein grosses Informationsbedürfnis; ohne glaubwürdige Informationen entsteht ein Vertrauensdefizit, und Gerüchte werden zur «Tatsache». Schnell muss informiert werden – auch wenn man noch wenig sagen kann. Offen und regelmässig muss informiert werden, und der Information muss möglichst eine Stimme, ein Gesicht gegeben werden.

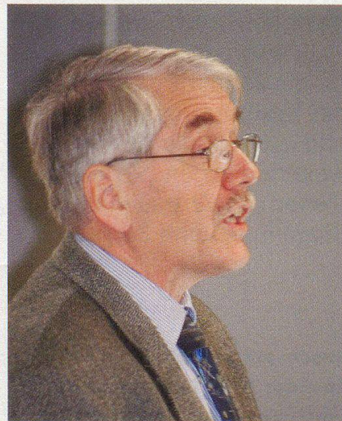
diesen Koordinierten Sanitätsdienst bzw. dessen Informationstätigkeit vorzustellen. Zum einen ist dies eine Bundesstelle (in der Logistikkbasis der Armee) und kein Verband, und zum anderen ist der KSD «mit der stufengerechten Koordination des Einsatzes und der Nutzung der personellen, materiellen und einrichtungsmässigen Mittel der zivilen und



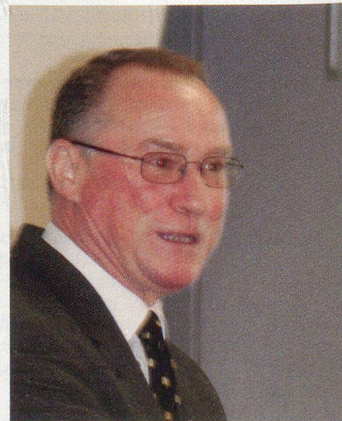
Esther Bärtschi



Georg Auf der Maur



Ueli Bucher



Robert Schmidli





Eine aufmerksame Zuhörerschaft folgt den Ausführungen der Referenten.



Interessanter Besuch im Fernsehstudio.



militärischen Stellen, die mit der Planung, Vorbereitung und Durchführung von sanitätsdienstlichen Massnahmen beauftragt sind», ein recht virtuelles Gebilde. Weitergegeben werden Informationen zu diesem hochkomplexen System durch die viermal jährlich erscheinende «Informationsschrift für den KSD in der Schweiz», durch Prospekte, durchs Internet, durch Veranstaltungen, Rapporte und Ausbildungsanlässe.

Aldo Facchini, Vorstandsmitglied des Verbandes Schweizerischer Zivilschutzorganisationen (VSZSO) stellte dessen Zweck vor: Unterstützung von Zivilschutzorganisationen mit mehr als 5000 Bewohnern, konstruktiv-kritischer Beitrag zu Gesetzes- und Verordnungsarbeiten. Dies geschieht durch Projektgruppen, die ihre Informationen auch gleich selber weitergeben. Einen Info-Beauftragten und eine Zeitschrift gibt es nicht, jedoch einen Internetauftritt.

SZSV-Vizepräsident Ueli Bucher stellte die wichtigsten Aufgaben des Tagungsorganisations, Schweizerischer Zivilschutzverband, vor: Öffentlichkeitsarbeit für den Zivilschutz im Rahmen des Bevölkerungsschutzes sowie Erhaltung und Förderung von dessen Akzeptanz als einer wesentlichen Säule des Bevölkerungsschutzes. Die SZSV-Informationen werden verbreitet über das (hier vorliegende) *action*, ferner über Medienmitteilungen sowie durch Vorträge, Seminare, Delegiertenversammlungen, Ausstellungen, Podien und den Internetauftritt. Anders als seine Partnerverbände, die dies nicht kennen, kann der Schweizerische Zivilschutzverband auf 17 kantonale Sektionen zählen, die in ihrem



**Aldo Facchini**

Kanton stark verankert sind und autonom eigene Aktivitäten vornehmen und Anlässe durchführen.

### **Geschichten, Bilder, Emotionen**

Die oben angesprochene Aktualität (die objektive nämlich) kann nicht Sache der Verbandsberichterstattung sein. Jedoch, das hatte Georg Auf der Maur, der die anschliessende Podiumsdiskussion leitete, schon in seinem Referat gesagt: Die Medien brauchen mehr als nur die Alarmmeldung. Auch was die Behörden machen, interessiert. Fachleute



**SZSV-Zentralpräsident Walter Donzé**

müssen kurz und klar erläutern, was passiert ist, was (voraussehbar) passieren wird. Auch solches muss soweit immer möglich vorbereitet sein, denn: «Wir haben nur *eine* Chance, einen guten ersten Eindruck zu machen.»

Hier sind denn auch eher die wirkungsvollen Inhalte der Verbandsinformationen zu suchen: im Hintergrundwissen. Damit kann die gute, aktuelle Berichterstattung unterstützt, ergänzt werden, die eine Geschichte, Bilder und Emotionen enthalten muss. Die kann aber insbesondere eine Nicht-Blaulichtorganisation wie der Zivilschutz kaum aktuell liefern.

Die Zusammenarbeit gerade auch auf dem Informationsgebiet müssen die Bevölkerungsschutz-Partnerverbände stärken und institutionalisieren. So werden wir alle noch bessere Resultate erzielen, allen unterschiedlichen Strukturen und dem Föderalismus mit seinen Auswüchsen zum Trotz. Und es wird sich lohnen.

Die Finanzen bzw. mangelnden Ressourcen kamen in allen Referaten zur Sprache. Kommunikation ist Chefsache, das Wichtigste überhaupt. Ohne Kommunikation geht gar nichts. Interessant nur, dass, wenn gespart werden muss, fast ausnahmslos bei Kommunikation und Information angefangen wird. Hier erhält Goethe in einem erweiterten Sinn recht: «Es hört doch jeder nur, was er versteht.»

### **Blick hinter die TV-Kulissen**

Am Nachmittag waren die Tagungsteilnehmerinnen und -teilnehmer zu Gast beim Schweizer Fernsehen und liessen sich dort durch die verschiedenen Studios und Produktionsateliers führen und mit den Tricks von Beleuchtung, Bluebox Schnitt usw. vertraut machen. Ein abschliessendes Gespräch mit Heiner Hug, dem Leiter der Tagesschau, ergab weitere interessante und lehrreiche Einblicke in die Katastrophenberichterstattung und deren Anforderungen an alle Beteiligten. □

## **Den Gang der Dinge nicht dem Schicksal überlassen!**

JM. Im Gespräch mit Medienleuten hat SZSV-Zentralpräsident und Nationalrat Walter Donzé schon oft die Erfahrung machen müssen, dass selbst Journalisten von den Effizienzsteigerungen im neuen Bevölkerungsschutz, gelinde gesagt, wenig Ahnung haben. Dazu Donzé an der Herbsttagung im O-Ton:

«Wie sollen denn diese Journalisten der Öffentlichkeit über die Arbeit der fünf Partnerorganisationen berichten? Wie schaffen wir es als Verbände dieser Partner künftig noch besser zu kommunizieren und uns untereinander in der Öffentlichkeitsarbeit zu unterstützen? In einer Zukunft *nota bene*, in welcher eine von der Verwaltung unabhängige Information zur absoluten Notwendigkeit wird. Einer Zukunft, in der sich Regierung und Verwaltung kaum mehr selber für ihre gute Sache wehren können. Unser Auftrag zum Schutz der Bevölkerung ist zu wichtig, als dass wir den Gang der Dinge einfach dem Schicksal überlassen dürften!»